

2023
JANUARY 25
WEDNESDAY

HAWAII NEWS 他 1~3
イベント情報 2~3
ハワイ在住者のための
ライフプランのお話 (横江和子) 5
JAPAN NEWS / WORLD NEWS 4・5
e-JOB 求人情報 8

求人情報
続々掲載中!

8面



マーケット情報 (1月25日)

日経平均	27,395.01	+95.82
NYダウ	33,513.83	-220.13
ドル / 円	129.63	(1月25日 午後5:24 UTC)



ハワイ観光局 観光客の悪質な行為に苦慮

ハワイ観光局ではソーシャルメディアに投稿される観光客の悪質な行為に苦慮しているとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

昨年には、絶滅危惧種のウミガメに触ろうとした女性を映したビデオが炎上し、つい先日には、キラウエア火山が噴火している様子を背景に放尿している男性のビデオが投稿されて炎上する事態となった。

観光局のイイリヒア・ギオンソン氏は、観光客に対する啓蒙の必要性について会見で次のように述べている。

「観光客に対する啓蒙活動の難しいところは、活動の

成果としてどれだけのウミガメが嫌がらせを受けなくなったのか、何人の観光客が不敬な行為をしなくなったのかを数値化できないことです。我々としては、どこで放尿すべきかということまで観光客に教えなければならないとは考えていませんでした。このような行動が公衆の話題になるとは非常に残念なことです」

当局では、空港やホテルでの標識を増やすとともに、ハワイへ到着する飛行機内での教育ビデオ、ソーシャルメディアでの広報活動に力を入れていくという。

「2023年は重要な年となるでしょう。改善すべき点はまだまだたくさんあります」

お仕事を アライアンス パーソナル **お探しの皆様** 随時更新中!
オフィス、カスタマーサービスからマネージメントまで **バイリンガル求人ならお任せ!**
求職者様へのサービスは... **すべて無料** **(808)521-4300**
www.APHawaii.com

どんな車でも あなたの大切なお車、
まずは **見せに来て** **買取ります!!** メンテナンスも対応します
ください! **安心・信頼の**
コヤマまで日本語で! TextもOK **Aloha**
お越しになる前にご連絡ください **Tel: 808-304-6444** **AUTO DEPOT**
<https://alohaautodepot.com/japanese> **IBKICモーターズ**

住宅リフォーム・新築・改装リノベーション・建て替え・模様替え **口コミ信頼18年**
一戸建て住宅・コンド **レストラン・店舗** **オフィス・商業** 小さな仕事でも喜んで!
実績 ・ヒルトン・ハワイアンビレッジ ・パラママーケット
・ボンズチキン ・不動産売却前のリノベーション工事 など
無料!! **TEL: 808-797-9990** **日本語・ENG** **Best Home Builders**
見稿依頼・ご相談 **Email: 808betterhome@gmail.com** ハウイ州公認ライセンス BC-26285

尾崎真由美会計事務所
リーズナブルな価格設定で、全州・全ビザステイタスの方をサポートします
確定申告、経理代行、法人・個人税務申告、給与計算、税務署からの手紙対応、会社設立など
日本語フリーダイヤル 1(877)827-1040 **info@1040me.com**
www.1040me.com シアトル国際会計 11911 NE 1st Street, B300, Bellevue, WA 98005

リフォーム工事 のことなら... **総合建築** **バスルーム、キッチン、床**
家のメンテナンス etc. **投資用に**
YS Construction (ABC24337)
日本語OK 808-647-4649

眼 HAWAII EYE CLINIC **検眼から手術まで、患者様との対話を大切に** 大学病院などで使用する最新機器を導入
ハワイで唯一、日本語を話し、手術ができる眼科医
■白内障手術(レーザー手術、多焦点レンズ可) ■緑内障治療 ■糖尿病網膜症治療
■飛蚊症検査 ■ドライアイ治療 ■眼内注射 ■メガネ、コンタクト処方
山本いつみ MD 予約制 (808)943-7000 hawaii-eye-clinic.com

この仕事大好きです!
Lisa Namatame
訪問介護ナースアシスタントCNA
(Certified Nurse Assistant)
訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!
arcadia.org/jobs までご応募ください
ARCADIA HOME HEALTH

日本国内の相続・不動産・介護問題をサポート **初回相談無料**
皆さまはハワイに居ながら、経験豊富な日本人弁護士に直接ご相談することが可能です。
■日本の相続、不動産に関する法的問題 ■日本にいる相手との離婚問題
■日本の会社に関する法的問題 ■その他日本法の問題
■日本にお住まいのご親族の財産管理 介護施設の選定や入居等のサポート **お問い合わせはこちら**
弁護士法人 **デイライト法律事務所** **[HAWAII OFFICE]**
グループ事務所 DAYLIGHT LAW FIRM, L.L.C. 1750 Kalakaua Ave #403, Honolulu, HI 96826
日本直通予約センター ☎ 01181-92-409-8840 www.daylight-hawaii.com

FBIで働きませんか？ 地元職員を募集中

連邦警察(FBI)で、ホノルル地区の職員を募集しているKHON2が伝えている。

FBIホノルル地区担当主任スペシャル・エージェントであるスティーブン・メリル氏は「極めてシンプルです。我々は勤勉で頭のいい人々を求めているのです。この二つが当てはまるなら、あなたはきっとうまくいきますよ」と述べている。

FBIホノルル地区オフィスはハワイ全島とグアム、アメリカ領サモアを管轄しているが、募集している職種は様々だ。

FBIというと捜査を担当する捜査官(スペシャル・エージェント)を思い浮かべる人もいるだろう。しかし実際は、後方支援、事務、人事、鑑識、コンピューターのスペシャリスト、

電気工など様々な人々が働いている。

採用担当マネージャーのメリル氏は、「我々はもっと多くの地元住民の皆さんに応募してもらいたいと思います。ローカル・コミュニティを代表するようなチームをホノルルで結成したいと考えています」と述べている。

30年にわたりFBI職員としてのキャリアを持つメリル氏は、初めはバージニア州にある研究所の鑑識担当者として採用され、その後捜査官としての訓練を受け、サンフランシスコの現場で任務についた。

そして、合衆国の大使館や首都ワシントンDCでの勤務を経て、ハワイ地区を管轄している。



「ハワイ地区オフィスは国防と犯罪を両方取り扱っています。勢いのある職員たちがいる比較的若いオフィスですが、実地の訓練で学びつつ非常に重要な影響力のある事件を解決していくのはエキサイティングなものです」

職員募集の詳細はこちらから。
<https://fbijobs.gov>

イベント情報

12月7日(水)~1月29日(日)

ミュージカル「ハミルトン」
数々の賞を受賞している、リン=マニエル・ミランダの制作によるブロードウェイミュージカル「ハミルトン」のハワイ初上演。プレイズデルセンターで開催。
www.broadwayinhawaii.com/bih/event/Hamilton

1月1日(日)~31日(火)

ハワイ出雲大社 新年初詣
1日午前12時~午後5時、2~3日午前7時~午後5時
参拝者ひとりひとりに社殿前で短いお祓いをしてもらえる。三が日を過ぎた後でも1月中の週末(土日 午前9時~午後3時)も行う。
www.izumotaishahawaii.com

1月26日(木)

木曜午餐会
1回\$3または年会費\$40
午後12時半~1時半
講師は建築士、肥田仁司牧師。テーマは「モロカイ島カラウババ慰霊碑のその後」。マキキ聖城キリスト教会2階大ホールで開催。
www.mokuyogosankai.com

1月27日(金)

テイスト・オブ・ミリラニ
午後5時~9時
バラエティ豊かなフードトラックをはじめ、アパレル、ジュエリー、ホームグッズ、アートなどショッピングも楽しめる。毎月第4金曜にミリラニ高校の駐車場で開催。
95-1200 Meheula Parkway, Mililani
www.islandcraftfairs.org/oahu

1月29日(日)~2月10日(金)

ピラボン・プロ・パイプライン
プロサーフィンワールドツアーの2023年開幕戦が、ノースショア・エフカイビーチで繰り広げられる。東京オリンピックで銀メダルに輝いた五十嵐カノア選手も出場予定。
www.boardriding.com/events/billabong-pro-pipeline-2023

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

確定申告のシーズン到来 今年の税金還付は少なめ？

これから確定申告(タックス・リターン)の季節が本番を迎える中、国税局(IRS)によると今年の国税還付額は少なめになるだろうという。新型コロナによるパンデミック救済政策が期限切れを迎えたためだとKHON2が伝えている。

2021年はパンデミックによる経済的打撃から救済するために、全国民に補助金小切手が届いた。

2022年の確定申告では復興のための特

別税控除が行われ、多くの国民は還付金をより多く受け取った。

また、子供の扶養に対する特別税控除もあったが、これも期限切れでなくなっている。

国税局は23日(月)に「子供の扶養控除や、復興税控除などの期限切れを迎えるなどいくつかの税法の改正が行われたため、今年皆さんが受け取る還付金の金額は少なくなる可能性があります」と発表した。

President Biden @POTUS
1月25日 4:34AM
2年前の今週、1,800万人の国民が失業してあり、失業保険を必要としていました。現在、失業者の数は160万人です。ここ10数年で最低となっています。
Two years ago this week, 18 million people were out of work needing unemployment benefits. Today, that number is under 1.6 million - the lowest in decades.
<https://twitter.com/potusより>
抜粋して翻訳、掲載しています。

ホノルル動物園 バレンタインの珍企画 「イモムシにあなたの名前をつけてあげる」

ホノルル動物園が今年のバレンタインデーのイベントとして珍企画を開催している。これは「ラブ・バイツ(Love Bites:愛のひと口)」というイベントで、5ドル、10ドル、20ドルの寄付をして、イモムシやココロギ、野菜に、好きな人(好きでない人?)の名前をつけるというものだ。

名付けられた昆虫や野菜は、動物園の職員

たちによって動物たちに食事として与えられる。名付けられた人には、昆虫や野菜にあなたの名前が名付けられたこと、そして動物たちの食事となったことが書かれたバレンタイン・カードが動物園から電子メールで送られる。

もし100ドルを寄付すると、名付けられた昆虫や野菜が実際に食べられる様子を撮影したビデオが送られるという。

このイベントは2月14日の夜12時までで行われる。

恋人や、同僚、友人、別れた相手などに素敵なプレゼントとなりそうだ。

参加はこちらから。
<https://donorbox.org/events/408287?fbclid=IwAR0eXYXB513Izmkf2k7p4a7rdr5cb6mEjxxERJP15WGOVlU3p36YVtjtim0>

保険の見直しをしてみませんか?
日本語で無料相談いたします
生命保険 長期介護保険 三大疾病保険
IRA/ROTH IRA 年金 メディケア
お気軽に電話下さい 808-225-9555 横江 和子
OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

移転しました 月川クリニック
1010 South King Street #604
Honolulu, Hawaii 96814 (トーマス・スクエアそば)
電話番号 808-941-7770 一般内科・婦人科・小児科
各種予防接種、検診、診断書作成など



REIWA FINANCIAL
INSURANCE, INVESTMENTS, INCOME
INNOVATE WITH REIWA
ファイナンシャルアドバイザー
曾我 弘真 スティーブ
ファイナンシャルアドバイザーに相談してみませんか?
ご相談は 808-268-1613 日英両語対応
reiwafinancial.com
ksoga@reiwafinancial.com
10885 NE 4th St. Ste. 1400 Bellevue WA 98004
Financial planning and investment advisory services are provided through Eagle Strategies LLC, a Registered Investment Adviser and a New York Life Company. Reiva Financial is not owned and operated by Eagle Strategies LLC and its affiliates. Registered Representative offering securities through NYLIFE Securities LLC (member FINRA/SIPC). A Licensed Insurance Agency and a New York Life Company. The offering documents (policies, contracts) for all New York Life and its subsidiaries products are available only in English. In the event of a dispute, the provision in the policies and contracts will prevail. ニューヨークライフ及び系列会社の保険商品の説明文、及び契約書の内容は全て英文でのみ提供されます。疑義が生じた場合は説明文と契約書に書かれている条件が優先されます。

広告募集
お申し込みはこちらから
nikkansan.net/ad-inquiry/

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です
山田歯科医院
一般歯科・審美歯科
インプラント治療
808-955-2439 輝く笑顔に!
山田 元彬 先生
急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ!
ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許
取り扱い保険多数 HDS, HMSA, HMAA 他
アラモアナ近くで通院に便利!
Best Dentists ホノルルマガジン誌 最高の歯科医の1人に選ばれました!

口腔外科専門医による
安心・安全のインプラント治療
様々な種類のインプラントを取り扱っています。1本の治療から歯をすべて失った方まで、お気軽にご相談ください。

当院が選ばれる理由
①的確な診断と治療
②信頼と豊富な実績
③CT完備(3Dイメージ)
④日本語OK
その他、親知らず、抜歯、骨造成・移植
口唇・口蓋裂、顎手術 など、お口の中や周りのことならお任せください。
道野 将貴(ジェームス)D.M.D
2006年 Temple Dental University を、首席(Summa Cum Laude)で卒業。ホノルルマガジンで長年ベストデントリストにも選ばれている専門医。
TEL 808-973-3747
カピオラニ・ビジネス・プラザ 1580 Makaloa St. #725 Honolulu, HI 96814
パールリッジ・オフィス・センター 98-211 Pali Momi St. #618 Aiea, HI 96701
www.oms-hawaii.com

ハワイの最新ニュース、求人情報なら日刊サン
ツイッター @nikkansan
フェイスブック @NikkanSan
インスタグラム @nikkansan_hi
ハワイの“今”をお届けします

ホノルル・フェスティバル 3月に開催決定

3年ぶりにホノルル・フェスティバルが開催されることが決定したとKHON2が伝えている。

3月11日からの2日間、花火や、パレード、そして各国文化を代表するパフォーマンスを無料で観ることができる。

第27回目となる同イベントは、パンデミックにより一時中止を余儀なくされていたが、今年には以前と同様の規模で開催されるという。

長岡の花火大会、ワイキキのカラカワ・アベニューでのグランド・パレード、ハワイ・コンベンション・センターやアラモアナ・センター、ワイキキ・ビーチ・ウォークでは各国からの参加者によるパフォーマンスが披露される。

主催者代表であるテッド・クボ氏は、「地元ハワイのパフォーマーをはじめ、世界各国の人々がフェスティバルを待ち望んでいる。多くのスポンサー、ボランティアの皆さん、参加者からの支援には深く感謝している。おかげで、各国の異なる文化、伝統、人々を大切にしていきたいというこのイベントの掲げる目標を継続していくことができる」と述べている。

ホノルル・フェスティバルでのイベントは全て無料で一般に公開される。

ステージでのパフォーマンス披露のほか、クラフト・フェア、縁日フェア、盆踊りも行われ、「酒&フード・フェスト」では、日本酒、焼酎、泡盛などの日本の酒類が出される他、試飲も行われる。(参加資格は21歳以上)

ハワイ・コンベンション・センターの3階では、日本映画の上映も2日間に分けて行われる。先着順での着席となる。

グランド・パレードは、3月12日(日)の午後4時30分から8時まで。

フィナーレを飾る壮大な長岡花火大会は午後8時30分から。

ホノルル・フェスティバルでのイベントは全て無料で一般に公開される。

ステージでのパフォーマンス披露のほか、クラフト・フェア、縁日フェア、盆踊りも行われ、「酒&フード・フェスト」では、日本酒、焼酎、泡盛などの日本の酒類が出される他、試飲も行われる。(参加資格は21歳以上)

ハワイ・コンベンション・センターの3階では、日本映画の上映も2日間に分けて行われる。先着順での着席となる。

グランド・パレードは、3月12日(日)の午後4時30分から8時まで。

フィナーレを飾る壮大な長岡花火大会は午後8時30分から。



Jayashri.B / Shutterstock.com

イベント情報

2月3日(金)~4日(土)

プナホウ・カーニバル 2023
午前11時~午後11時
プナホウスクールで3年ぶりに開催される地元で人気のお祭り。移動遊園地からエンターテインメント、子供向けゲーム、フードトラックなど子どもから大人まで楽しめる。
www.punahou.edu/news-and-events/carnival/carnival-2023

2月4日(土)

HSO - ハバ・シンフォニー
午後7時半~9時半
\$18~\$99
ハワイ交響楽団のオーケストラ×ハワイアンミュージックのコンサート。ハワイアンミュージック界からはケアウホウが登場。場所はハワイアン・シアター。
www.myhso.org

2月5日(日)

アロハホームマーケット
午前9時~午後2時
ハワイらしい雑貨やインテリア、アートなどを集めた人気のポップアップマーケット。アラモアナセンター2階駐車場(メイシーズとアラモアナホテルの間)で開催。
www.alohahomemarket.com

URLをクリックすると
詳細ページに飛びます。

あなたの暮らしのそばに...

日サリ FREE

ブランチアルディ
ホノルル市長のツイート

Mayor Rick Blangiardi @MayorRickHNL
1月25日 8:57AM
新しい仕事を探していますか? それなら今日開催されている「ハワイ・キャリア・エキスポ」で市職員の募集ブースに来てください!
Looking for a new career? Come visit with our City and County of Honolulu crews at the Hawaii Career Expo today! <https://hawaiicareerexpo.com>

twitter.com/mayorrickhnl より
抜粋して翻訳、掲載しています。
Photo: Fuzheado, CC0, via Wikimedia Commons

ハワイ大学バスケット部 70年代レトロユニフォーム期間限定で復活

ハワイ大学バスケットボール部「レイノボー・ウォリアーズ」は、今週行われるカリフォルニア大学サンタ・バーバラ校との対戦で、ビンテージデザインのユニフォームを着用するとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

1970年代に実際に使用されたユニフォームからヒントを得たデザインだという。

ちょうどその頃は、1975-76年シーズンの最後の6試合でバスケットの殿堂入りを果たしたリック・ピティーノ氏がバスケットコーチを務めた時期にあたる。

現在主任コーチを務めているエラン・ギャノット氏は「過去を知り、過去を誇りに思いつつ、我々は過去から抜け出し、未来に向

かって行かなくてはなりません。これまでの選手たちやコーチたち、素晴らしいチームというこれまでの伝統を大切にしていきたいために、私たちは今の自分たちの役割を果たしていかなければいけないのです。チームの全員がその誇りを持ってプレーしています」と述べている。

ハワイ大学マノア校購買部では、レトロなユニフォームのオンライン注文を受け付けている。

https://www.bookstore.hawaii.edu/manoa/shop_product_list.asp?catalog_group_id=Mjc&catalog_group_name=Q29sbGVjdGlvdnM&catalog_id=169&catalog_name=UmV0cm8gVGhyb3diYWVhbnRlEplcnNleQ

協賛:在ホノルル、フィリピン総領事館

7/15~25 **フィリピンVIPツアー**
~マニラ&イロイロ島とボラケイ~

年に一度の国を挙げてのVIPツアー
首都マニラ、歴史の街イロイロ島
ボラケイリゾートアイランド

\$3059.00~

2名様1室ご利用お一人様料金 *プレミアムエコノミークラスへのアップグレードオプション有り

2023~24年 夏のアラスカクルーズ、ハワイのクルーズ旅行 もお気軽にご相談ください。

格安航空券のお問い合わせは下記まで

JTB 808.979.0111 hnl02@jtbusa.com
www.jtbusa.com/honolulu

営業時間: 月~金 9am~5pm 日英両語のできる添乗員募集中

日サリのInstagram

日本からの到着人数情報、ハワイの風景など 毎日更新中!!

ご家庭、スモールオフィスで

コンピューターで救世主!

お悩みの方の

起動しない、データが飛ぶ、ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりのコンピューターの貸し出しも可

お電話での相談無料
出張サービスあり

電話 **808-382-9850**
Email: tatsuhnl@hotmail.com
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

車のことなら **プロの仕事のヤジマにお任せ下さい!!**

ハワイで37年! 真心のサービス!

給油・洗車
セーフティチェック
点検・修理
板金

丁寧なヤジマの洗車をぜひお試しください

日本語OK

Tel: **808-942-0404**
ヤジマ・サービスステーション

月~金 7am-8pm
土 8am~6pm 日休
1375 S. King St.
(ケアモクとサウスキングの角)

日サリ FREE

毎週土曜日 印刷版発行中

広告募集

お申し込みはこちらから

nikkansan.net/ad-inquiry/

引越し後と売却前に、**丁寧**に

ハウスクリーニング & カーペットクリーニング 致します

不動産各社からも絶大な信頼を得ています!

マリン多数 日本語 OK! **220-7205** マーポー MABOまで

Pacific Air Cargo

ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT

From Aston Martins and Outsize Cartons, to Polo Ponies and Man's Best Friend.

HNL -NON-STOP- LAX B747-400 All Cargo Ships Six Days/Week

Next Day Service
VIP Pet Service
Oversize Items

PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 cameronbrooksart.com

UPCOMING EVENTS

ハワイの イベント情報 毎週更新中!

日本から参加できるオンラインイベントも要チェック!
日サリウェブサイト イベント情報

首相、物価対策の加速指示 電気代軽減や5万円給付

岸田文雄首相は24日、官邸で開いた「物価・賃金・生活総合対策本部」の会合で「世界的な物価高騰は依然として予断を許さない状況だ」と述べ、物価高対策の執行加速を関係閣僚に指示した。会合では電気代負担の軽減策や低所得世帯向けの5万円給付など、これまでに打ち出した施策の進捗状況を初

めて確認した。
また首相は畜産物価格の高騰を防ぐため、配合飼料のコストを抑制するための追加策を講じるよう野村哲郎農相に指示した。
政府によると、電気・都市ガス料金の負担軽減策は計約950社の電気・ガス事業者に適用し、今月使用分から値引きを始める。

茂木氏、児童手当の所得制限撤廃要求 政府優先検討も

自民党の茂木敏充幹事長は25日の衆院代表質問で岸田文雄首相に対し、一部の高収入世帯を対象外としている児童手当の所得制限について「全ての子どもを育ちを支えるという観点から撤廃すべきだ」と求めた。政府は児童手当の拡充を巡り、対象年齢の拡大や多子世帯への増額も検討しているが、所得制限の撤廃が優先度の高い案として浮上

しそうだ。
首相は、茂木氏への答弁で「子ども、子育て政策は最も有効な未来への投資だ」と強調したが、児童手当拡充の具体的な案には踏み込まなかった。茂木氏は、多子世帯への児童手当増額についても「前向きに検討を進めるべきだ」との考えを示した

北海道と東北は大雪警戒 26日まで強い冬型 気象庁

日本列島は25日、強い冬型の気圧配置の影響で日本海側を中心に大雪になる所があった。全国的に沿岸部などで風が吹き荒れ、朝の冷え込みも厳しかった。今冬一番の寒気の峠は越え、冬型の気圧配置は次第に西から緩むものの、気象庁は北海道と東北では26日まで大雪や猛吹雪、暴風、高波に警戒するよう呼び掛けた。

日空で計353便が欠航し、約1万6000人に影響した。高速道路は新名神高速の三重、滋賀県境付近で多くの車が立ち往生。中国道や九州道などでも通行止めが相次いだ。

気象庁は24日夜に岡山県に「顕著な大雪に関する気象情報」を発表し、真庭市では25日朝までの24時間降雪量が観測史上最多の93センチに上った。

近畿のJR東海道線などでは24日から25日にかけて、計16本の列車が駅間に一時立ち往生し、体調不良を訴える乗客もいた。東海道・山陽新幹線や九州新幹線は25日、遅れが生じ、山形新幹線は福島ー新庄間で終日運転見合わせとなった。航空便は日本航空と全

25日未明から朝にかけての最低気温は熊本県甲佐町で氷点下9.0度となり、過去の記録を更新した。主要都市も氷点下となった。

26日午後6時までの24時間予想降雪量は多い所で、北海道と北陸60センチ、東北50センチ、関東甲信と東海20センチ。

「ルフィ」名乗る人物 フィリピンから指示か 強盗事件巡り

全国で相次ぐ強盗事件を巡り、「ルフィ」と名乗る人物が滞在先のフィリピンから、複数の事件の実行役に指示を出していた疑いがあることが25日、捜査関係者への取材で分かった。

捜査関係者によると、「ルフィ」を名乗る人物は、SNSの「闇バイト」に応募してきた人物に対し、追跡が困難とされる通信アプリ「テレグラム」などを通じ連絡。強盗に関する具体的な手順を指示するなどしていたという。警察当局は少なくとも、昨年5月以降に発生した京都市と大阪府、東京都稲城市、山口県岩国市、広島市西区の強盗事件で、「ルフィ」が実行役に何らかの指示を出していたとみて調べている。

このうち、稲城市と岩国市、広島市の事件は、昨年12月に東京都中野区の民家で約3000万円が奪われた強盗傷害事件と同一グループが関与したとみられるという。

水族館併設の新球場 東京郊外に 読売新聞・巨人軍

読売新聞東京本社、読売巨人軍などは25日、東京都稲城市に計画している「東京ジャイアンツタウン」に水族館を併設した野球場を建設すると発表した。飲食店なども誘致し、地域のにぎわいを演出する。

グループ会社が運営する遊園地「よみうりランド」に隣接する地域に建設する。球場のオープンが2025年3月、水族館なども合わせたグランドオープンが26年度中の予定。

球場は人工芝で、巨人軍の練習に活用するほか、社会人野球などの試合に貸し出す。水族館は地下1階、地上3階建てで、海の中を歩いている気分を味わえる大型水槽などを設置する。

主なファーマーズマーケット

★ハワイファームビューロー主催
hfbf.org/farmers-markets
☆ファームラバーズマーケット主催
www.farmloversmarkets.com

毎週水曜

★ホノルル・ファーマーズマーケット
午後4時～7時
ニール・ブレイズデルセンター内・キング
ストリート側の駐車場 777 Ward Ave.

毎週木曜

☆ハレイワ・ファーマーズマーケット
午後2時～6時
ワイメア溪谷入口付近
59-864 Kamehameha Hwy.

★カイルア・ファーマーズマーケット
午後4時～7時
カイルアタウンセンター駐車場
609 Kailua Rd.

毎週土曜

★KCCファーマーズマーケット
午前7時半～11時
カピオラニ・コミュニティ・カレッジ駐
車場 4303 Diamond Head Rd.

☆カカアコ・ファーマーズマーケット
午前8時～正午
海側: 919 Ala Moana Blvd.
山側: 210 Ward Ave.

☆パールリッジ・ファーマーズマーケット
午前8時～正午
パールリッジセンター・マウカ メイ
シーズ側 98-1005 Moanalua Rd.

毎週日曜

★ミリラニ・ファーマーズマーケット
午前8時～11時
ミリラニ高校内 95-1200 Meheula
Pkwy.

☆カイルアタウン・ファーマーズマ
ーケット
午前8時～正午
ケオル・ショッピングセンター
1090 Keolu Dr.

在外選挙の 制度と手続 について



登録・投票は簡単です

必要書類を準備し
申請書に記入、大使館、
総領事館窓口で登録申請

3か月後に大使館
などから住所確認の
連絡を受ける

選挙人証の受取

用意する物

- ・旅券
- ・申請書
- ・居住している事を証明できる書類
(在留届を提出済の方は不要です。)

大使館

電話又は葉書

選挙人証

※申請書や選挙人証が海外・国内を往復するため受取までに3か月ほどかかる場合があります ※選挙人証受取は郵送又は窓口での受取が選べます

在外投票は次の3つの方法から選択できます

在外公館投票



直接日本大使館・総領事館
(領事事務所)に出向いて
投票する方法。

郵便等投票



投票用紙等を事前に請求して、
記載の上、登録先の選挙管理
委員会へ郵送する方法。

日本国内で投票



一時帰国した方や、帰国直後で
転入届を提出して3か月未満の方は、
日本国内でも投票できます。

在留届の提出も
忘れずに!



在外選挙登録資格

- 1 満18歳以上
- 2 日本国籍保有者
- 3 海外に3か月以上居住
(出国時登録申請者を除く)

同居家族による
代理申請もできます。

申請者の上記書類と署名入り在外選挙人名簿
登録申請書と申出書^{*}、代理の方の旅券を御用
意ください。

^{*}申請書と申出書は領事窓口または総務省のホーム
ページから入手できます。

詳しくは、在ホノルル日本国総領事館

TEL:808-543-3111

Mail:ryoji@hl.mofa.go.jp

または
外務省 在外選挙

検索 まで。



米、ウクライナに戦車供与

米政府は25日、ロシアの侵攻を受けるウクライナに主力戦車「エイブラムス」31台を供与すると発表した。ドイツも主力戦車「レオパルト2」の提供を決めており、欧米諸国によるウクライナへの武器支援は新たな段

階に入った。
米政府高官によると、ウクライナは近く戦車と「軽戦車」と呼ばれる戦闘車を計数百台受け取る見通し。戦局に大きな影響を与えると考えられ、ロシアの反発は必至だ。

ドイツ、ウクライナへレオパルト戦車供与

ドイツ政府は25日、同国製の主力戦車「レオパルト2」をウクライナに供与することを承認した。同戦車をめぐっては、ドイツに対してウクライナなど各国から供与を求める声

が強まっていた。政府報道官は声明で、ドイツがレオパルト2A6戦車14両を供与するとともに、欧州各国が自国保有のレオパルト戦車をウクライナに送ることも認めるとしている。

ウクライナ軍、東部ソレダル撤退認める 親口派はバフムト「前進」主張

ウクライナ軍の報道官は25日、東部ドネツク州の激戦地バフムト近郊の町ソレダルから撤退したことを認めた。

ロシア国防省はソレダルを今月12日夜に掌握したと発表していた。

報道官は「数カ月間にわたる激戦の末、ウクライナ軍は(ソレダルを)離れ、退却した」と語った。撤退の時期は明らかにしなかったが、

慎重に計画された作戦だったと説明した。
一方、親ロシア派武装勢力「ドネツク人民共和国」幹部のデニス・プシリン氏は25日、民間軍事会社ワグネルを含むロシア軍がバフムトで前進していると主張。
「戦闘は既に敵が最も最近まで支配していた(バフムトの)郊外や地区で起きている」と訴えている。

人類滅亡まで「90秒」 ウクライナ侵攻で10秒進み史上最短

米誌「プレティン・オブ・ジ・アトミック・サイエンティスト」は24日、人類滅亡を午前0時に見立てた「終末時計」の残り時間を「90秒」と発表した。過去3年間は「100秒」に維持されていたが、核戦争、疾病、気候変動に

起因する脅威がロシアによるウクライナ侵攻を受け悪化。人類滅亡までに残された時間は史上最短となった。
今回の発表は初めてウクライナ語とロシア語に翻訳される。

「黒海の真珠」オデッサ、世界遺産に ユネスコ

国連教育科学文化機関(ユネスコ)世界遺産委員会は25日、「黒海の真珠」とたたえられるウクライナ南部の港湾都市オデッサの歴史地区について、世界文化遺産に登録することを決めた。

オデッサはロシアの侵攻で破壊の脅威に直面しており、ユネスコは今回、緊急手続き

で登録を決定した。紛争や災害、開発などで重大な脅威にさらされている世界遺産が対象の「危機遺産」にも同時登録した。
21カ国から成る世界遺産委の表決は賛成6、反対1、棄権14。ロシアは議決の先送りを主張していた。昨年2月に始まったロシアによる侵攻では、オデッサも攻撃の標的となった。

ピーク時で1日694万人がコロナ感染 死者は4200人超 中国

中国疾病予防コントロールセンターは25日、同国での1日の新型コロナウイルス感染者数について、昨年12月9日以降は同月22日の694万人がピークだったと明らかにした。

全国のPCR検査結果に基づく数字で、今

月23日には1万5000人まで減少した。
医療機関での新型コロナ関連死は1月4日の4273人が最多で、今月23日は896人だった。12月以降の感染例はすべてオミクロン株の派生型で、「BA. 5・2」が約70%、「BF. 7」が約28%だった。



家庭の経費の見直し

多くの方はシニアになると収入が限られてきます。毎月の固定費がどの位かかるか見直ししてみましょう。ご夫婦で暮らしている時はソーシャル・セキュリティも二人分が支給されますが、1人になると今までの収入の60~70%位になります。同じような生活を続けていたら、どうなるでしょうか。どんな固定費があるか見てみると下記のとおりです。

- 家賃、あるいは不動産のローンや管理費
- 高熱費
- 保険料(医療保険、生命保険、ホームオーナー保険、車保険

など)
• 通信費
• 車の維持費
住んでいる家も、子供が独立すれば大きな家に住む必要はなくなりますし、余裕があれば2ベッドルーム、1人になったら1ベッドルームやスタジオで十分です。ハワイは家賃が高いので、1人になったらシニアハウジングに入るのも良いかもしれません。高齢になってから賃貸物件を探すのは難しくなります。シニアハウジングなら物件によっては収入の30%で借りられますし、追い出される心配はありませんので、興味のある方は早めに申込することをお勧めします。

【ここからは節約方法のご提案です】
• ある知人は車を処分して通常はバスを利用し、たまにはウーバーを利用しています。年間の車の保険料及び維持費を考えれば、かなりの節約です。車のローンを組むなら、収入の10%までに抑えましょう。
• 過去に加入した保険の見直しをしてみてください。昔加入したユニバーサル保険をお持ちでしたら、保障期間が短くなっていることもあります。最新の設計書を取り寄せて、エージェントに相談してみましょう。家族のために加入した生命保険も老後の対策がされていれば、大きな額の生命保険は必

要がないかもしれません。
• クレジットカードは毎月使用した額を翌月には全額支払えば、高いファイナンスチャージを支払わずに済みます。
• ランチャやコーヒーのテイクアウトや外食の見直し
• ケーブルや携帯電話料金の見直し

私は携帯電話2台で今まで\$180位何年も支払っていましたが、電話会社を変えることで、今では2台で\$50弱ですんでいます。皆さんも税金申告の時期に年に1回は経費の見直しをしてみたらいかがでしょうか。無駄な経費が見つかるかもしれません。

横江和子 シニア医療保険コンサルタント
取扱保険の種類: 生命保険、長期介護保険、メディケア、三大疾病保険、IRA & ROTH IRA、個人年金等
問合せ先: yokoem001@hawaii.rr.com

親の介護がきっかけで、アメリカの長期介護や年金に興味を持ち、保険の資格を取得。夫のパートD(薬)のペナルティをきっかけにメディケアの分野を習得。毎年、各保険会社が運営するメディケアアドバンテージ(パートC)のプラン内容更新および無料加入手続きの相談、生命保険、長期介護保険、年金などを専門にしている。



悠久の永眠
~自然に抱かれて
コオラウ山脈の麓のパワースポット

後継者・墓じまい不要
バレーオブザテンプレズ
年間管理費 不要
どなたでも購入可能

VALLEY OF THE TEMPLES
MEMORIAL PARK
ETERNAL RESORTS PROPERTY

霊園見学受付中(完全予約制)
花水えみ 808-636-3175(日本語)
https://jp.eternalresorts.com

ヨットハーバータワー 賃貸
オーシャンフロント・改装済み美室
1ベッドルーム/1バス 月\$2,950
電気・水道・ガス代、インターネット・WiFi、ケーブルテレビ、エアコン込み
洗濯・乾燥機、駐車場あり、プール・BBQ施設完備

連絡先: Allysonf1@icloud.com (808)842-5174

デジタル版
バックナンバー読み放題!!
日刊サンウェブサイト www.nikkansan.net

日サリ FREE
毎週土曜日
印刷版発行中

NIKKANSAN

センチュリー21 ハワイアンスタイル
CENTURY 21

信頼と実績で30年

ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社にお任せください。

孝子マクミラン(R)
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075
無料不動産見学ツアー開催【要予約】
【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

Tel: (808) 382-6551
c21Takako@gmail.com
www.takakohawaii.com
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F

ハワイ不動産の売買、運用、1031 Exchangeのお手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、経験と実績を持つ中村浩子が、不動産に関するあらゆるご相談を誠実にお受けいたします。

HawaiiResourceRealty
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080
日本語でどうぞ
808-284-4820
中村 浩子(R)
License #: RB-16363
Hiroko Nakamura

広告募集

お申し込みはこちらから → nikkansan.net/ad-inquiry/

早い! カンタン!!

お申し込みから掲載まで、スムーズに丁寧に対応いたします



風邪っぽい？ そんなときに体に良いもの4選

常夏のハワイとは言えども、少し体調が悪くなったり、ご家族が風邪気味ということはありませんか。インド医学のアーユルヴェーダは、キッチンにあるもので自分の体調管理をするため、「キッチンファーマシー」という言い方があるほど、食べ物や飲み物を使って自分のバランスを調整します。

喉が痛くなってきた、少し咳が出る、重くだるい感じがするなど、そんな風邪の初期症状の時におすすめの食べ物があります。

蜂蜜と牛乳、そしてバターから作られる油「ギー」です。これら3つの食材は、免疫を高めてくれるので特におすすめです。ハワイのスーパーで手に入る食材ばかりなので、ぜひ試してみてくださいね。使い方は、下記の4種類を参考にさせていただきます。

①蜂蜜を生姜湯に混ぜる：生姜湯を作って（生姜を数枚スライスして熱湯に入れるだけで良いです）、少し冷めたくらいで蜂蜜小さじ1を加えます。

蜂蜜は、熱湯に加えると毒になると言われているので、冷めてから加えます。生姜は、免疫を作るのに欠かせない消化の力を強めてくれるのでおすすめです。

②スパイスを混ぜた牛乳を飲む：牛乳150mlに、シナモン、ナツメグ各小さじ1/4、カルダモンひと粒を加えて温める。甘みが欲しい場合は、軽く冷めている状態で蜂蜜かメープルシロップを加える。
寝る前(30分くらい前)に飲むとおすすめ。

③デーツ：
デーツは、免疫を高めるのに特に優秀です。お子さんなら1日1つ、大人なら1日2つまでをおすすめします。風邪の初期症状のときにはもちろん、日常でもおすすめです。おやつに食べても良

いですし、オートミールやクッキーに加えて食べても相性が良いです。

④蜂蜜とギーを混ぜて食べる：ギー小さじ半分と、蜂蜜小さじ半分を混ぜて、寝る前に食べます。

ギーとは、牛のバターから作られる油で、インドでは「神様の蜜」という言い方をするほどです。栄養満点で、子供からお年寄りまで、全ての方の体質に合う油です。

注意：ビタミンCなどのサプリや粉末類は、アーユルヴェーダでは消化のバランスを乱しますのでおすすめしません。この記事で記載されている蜂蜜は、非加熱のローハニーを指します。

もちろん、しっかりと睡眠をとることも重要です。体調が悪いと感じ始めたら、夜の10時までに寝ることができたら理想です。簡単にできそうなものを試してみてくださいね。

加藤ジェシカ

世界中50か国以上を旅する中で、地球にはエネルギーのような何かが存在することに気づく。2017年、ヨガの勉強を通してアーユルヴェーダに出会い、渡印。日常に寄り添うアーユルヴェーダがテーマ。
https://note.com/malie_ayurveda



No. 94

「けんびき」のお話

つい先日、かなり久々に風邪をひいてしまいました。このご時世、すわコロナかと思ったのですが、幸いにもそうではなく、ただの風邪ということで一安心。とはいえ、微熱とはいえ熱があったせいで頭はぼうっとするし、喉はイガイガ、ちょっと落ち着いたと思ったら追いかけるように滴のような鼻水。結局のところ、安静にしていたら一週間程度で治ったのですが、改めて健康に気をつけなければ、と思われた出来事でした。

その間、さすがの私でも食欲はなく、喉が痛いうちはアイスクリームやゼリー、少し良くなってからは雑炊やスープが辛うじて喉を通る有様。体調が悪い中で買い物に行くのも気が引けたので、家にあった野菜や冷凍の肉を鍋に突っ込んで適当に味付けした「鍋もどき」には大変お世話になりました。日本ならコンビニですぐに手に入るであろうカップスープやレトルトのお粥が恋しくなりながら、食べられるだけ食べて、なんだか毒々しい色の薬を飲んで、とにかく寝る。そんな荒療治でなんとか治しました。

その割には体重に変化がなかったのが解せないのですが、健康の大切さと同じくらい、物を美味しく食べられることの幸せさを噛み締めました。

私の身の回りでも、同じ頃に体調を崩したという方が数名いらっしやいました。各自違う症状ではありましたが、年始年末の疲れがどっと出てきたというのが共通見解。ドタバタしている最中にはその使命感や責任感で乗り切り、それが落ち着いた頃にふっと緩んだ瞬間を体は見逃さなかったのでしょう。思い返すと、私も年明けから色々忙しく、日々を乗り切るので精一杯という過ごし方をしてしまっていました。私の生まれ育った香川県(もしかしたら、もっと狭い範囲か

もしれません)では、そのような疲れからくる風邪症状や心身の不調、体の痛みなどを総じて「けんびき」と呼んでいました。ちょっとローカルなクリニックに行くと、お医者さんまでもが「それはけんびきや」なんて言っていたものです。標準語にこのニュアンスをうまく訳せないのが残念なのですが、私の中では今回の風邪騒動も、けんびきであることに間違いはなく、少しゆっくり過ごす時間をとろうと思っています。

もう2023年になっては1ヶ月が過ぎようとしています。えっ、もう？なんて気持ちにもなってしまいますが、それをグッと抑えてのんびりまったり、心も体も元気な毎日を送っていきましょう。

金平 薫 (Kaoru Kanehira)

香川県出身、現在はハワイ某所にて武者修行中。日々のあれこれを、ゆるりとお伝えできたら幸いです。美味しいものには目がありません。なんでもない毎日は Kaoru (@kaoru_days) ・ Instagram photos and videosをご覧ください。



最もナチュラルで美しい仕上がり

- 豊胸手術 ・ 脂肪吸引 ・ レーザー脱毛
- 二重まぶた ・ ボトックス ・ ヒアルロン酸
- しわ・たるみ ・ しみ取り ・ ニキビ跡
- フェイスリフト ・ 自毛植毛 など

アジアパシフィック 美容整形外科

大人気！
お得なVIP会員プログラム 新規会員募集中！

新規会員特典 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用できます。詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。

- *ハイドラフェイシャル又はケミカルピール **毎月1回無料**
- *美肌・しみレーザー、レーザー脱毛 **20%引き**
- *ボトックス **割引** *ヒアルロン酸 **\$100引き**
- *ドクターズ基礎化粧品 **20%引き**
- *フェミニンケアサーマーミバー又はエムセラ **50%引き**
- *誕生日月に **ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント**

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど情報満載 → www.drching-jp.com
お気軽にご相談ください
日本語 (Mie) **808-215-6965**
info@drching-jp.com

Dr. Shim Ching
ドクター・シムチン

1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

HAWAII MASSAGE ACADEMY OF SCHOOL LIC#2123-1033
HAWAII COSMETOLOGY ACADEMY OF SCHOOL LIC#BSC-28

生徒募集 I-20 M1ビザ取得可能 日本語クラス
スウェーデン式/ロミロミ/ホットストーンマッサージ/指圧

日程: 2023年1月3日～ 午前コース9am-1pm/午後コース5pm-9pm

BODYコース **\$3900** フェイシャルコース **\$6350**

11月15日申込締切 **\$3000**まで補助金申請可能
詳細は liveyourdream.org または Call: 808-295-6536 (Julie)

仲間を4人集めて**1人分授業料免除!** 修了後、高収入を得ることが可能なお仕事です!

(808) 398-8828 or 398-8885 1750 Kalakaua Ave. #3004

アートメイク YUMI リフォーム オーダーメイドの眉を可能な1セットいかがですか?

Before After 直後

Before After 直後

- アイブロウ・アートメイク レギュラー **\$300** 3D **\$350**
- アイライン (上下・各) **\$200**
- カラーチェンジ **\$150**～
- ※上記、施術後のリタッチ代も含む
- 当店で施術1年以上後のリタッチ (眉) **\$150** (アイライン) **\$50**

要予約 ☎ **386-4914** (テキストOK)
営: 10am-4pm 日・月休 **ご相談無料** LINE

2000 S. Beretania St. (マカレーとベレタニアの角)
Connie Gayle Center内、駐車場あり

<http://artmakeyumi.com>

日刊サンウェブサイト 毎日更新中!

デジタル版は**毎週月・水・金曜日**に公開中!!
(金曜公開デジタル版は土曜印刷版「週末版」を1日早く公開)

占鑑定サロン(四柱推命・算命学) ワイキキ Seaside Aveの

Kusu Kusu Hawaii
クスクスハワイ

お気軽に電話(テキスト)でお問い合わせください
808-222-3087 (リタ)
kusukusuhawaii.com

あなたの足、大丈夫!?
巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER

足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み...

あきらめないで、ご相談ください!

トラブルフット専門家
フットソース 比嘉由希子
☎ **808-554-4185**
1585 Kapiolani Blvd. #740 (アケナスヘア内) 9am-5pm
アラモアナセンター3階駐車場直結
www.footsource-hawaii.com

日刊サン FAN CLUB 日本で唯一のファシアストレッチ資格認定校「セナレッチ」提供 セナレッチ

自宅でできる簡単らくらく健康ストレッチ! zoom

オンライン夜活
毎週水曜日 夜活 20時～(hawaii時間)

用意するもの 棒の代わりにタロルやヒモ
参加方法 **ZOOM 開催**

左記QRコードからまたは下記のURLから参加できます。
ミーティングID: 769 670 5177 パスワード: 7KPQB4
<https://us05web.zoom.us/j/7696705177?pwd=ak5vaXFkenF3Rk5UznVjZlZ4cW9tQT09>

お問い合わせ nikkan3office@gmail.com

日刊サン 美容・健康情報

一部サロンの予約もできます

QRコード

PERMIT 住宅・商業施設の建築許可取得なら...

住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け

審査 建築許可発行 まで

迅速なサービスを提供しています。

Department of Planning and Permitting
ホノルル市計画許可局認定 第三者機関

PROWORK PACIFIC INC.
面倒な諸手続きをスムーズに! ジミー・ウーにお任せください。
808-304-8871 (英語)
projects@proworkpacific.com
YouTube Channel →

Proworkpacific.com 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817

安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS

モノクロコピー **\$0.035*** 日刊サンを見た! で
カラーコピー **\$0.23*** ポスター、バナー
ポスター (22"x28") **\$30~** **10% OFF**
バナー (24"x48") **\$40~** *1000枚以上の料金

Time's Supermarket
S Beretania St.
Pizza Hut
Young St.
Interstate Building
S King St.
Zippy's
7-Eleven
Pikoi St.
Keeaumoku St.

移転しました
1302 Young St.
Zippy's 近く
名刺、チラシ、請求書等何でもご相談ください。
☎9444000@gmail.com
www.hicopyexpress.com **(808)944-4000**

住まいの**"困った!"**を解決します。

ハワイで困ったらなんでもおまかせ!

家のリフォーム&修理・管理

ペインティング/プラミング/電気周り

日本語OK

お見積り無料!

C.M.Y Builders
(BC-29778)

どんなことでもご相談ください!

808-217-1683 / 808-217-1286

TRIYON BUILDERS INC.
License CT-37311

どんなリノベーションでもお気軽にお問合せください! 商業物件も承ります!

見積り無料

フロアリング、キッチン&バス増築、リモデリング など

オフィスワーカー募集中

808-219-5999 (日本語) **808-286-2456** (英語)
www.triyonbuildershi.com

40th ANNIVERSARY T.Okiはおかげさまで40周年

Come to check for monthly special!

人気のTOTOウォシュレットシリーズ各種
ジャグジー、プールのパナなども豊富に揃います。

TOTO・JACUZZI・OFURO
SAUNA・Walk in Tub
MTI Tubs・AMERICH
Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit
Natural Stone・Tile

お気軽にショールームへお越しください
空港近く海側、青い建物と蝶が目印 **日本人スタッフ常駐**
2933 Koapaka Street, Honolulu **(808)834-2722**
www.tokitradng.com Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm

日刊サンウェブサイト
www.nikkansan.net

見逃した各種コラムやマンガなど
過去のアーカイブを読むなら、**コラム図書館へ**

QRコード

住宅の改築、増築、新築、リテール、オフィス、レストランまで

日本との設計プロセス、施工方法の違いを事前に説明します
設計計画から建築許可申請、施工監理までお任せください!

ハワイ州登録建築士
Focus Design Studio
鵜飼 高生 Takao Ugai
1010 S. King Street Ste 216
Honolulu, HI 96814
808-927-5301
www.focusstudio.com

建築のことならすべて、ご相談ください

新築、増築、リフォーム、キッチン、バスルーム、居抜き工事など

見積りからデザイン、図面作成、完成まで

日本語 OK **808-772-2516**

KKP Global ハワイコンストラクション
Hawaii Construction, Honolulu hawaii-construction.com

Dream CONSTRUCTION, INC.
DREAM CONSTRUCTION, INC.
ハワイ州公認ライセンス:
BC-32084 BC-32085

信用第一! お任せください

あなたの夢を形に変える!
ドリーム建設 小さな仕事でもOK!

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、
プラミング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

dreamhawaiiusa.com
usadreamhawaii@gmail.com 見積り無料!

岡本まで **Tel. 383-7782**
Office **Tel. 372-3319**

住まいのトラブルに...

住まいの911

特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が
新品同様になります!

Before After

バスタブ 10%オフ! 期間限定 1月31日迄

★お風呂リニューアル **\$540~** キッチンカウンター、シンク、シャ
★お風呂と壁コンボ **\$1190~** ワールームも可。日本式の深い
※色は白、他の色は別料金で承ります お風呂の設置もいたします。

TOTO ウォシュレット
リモコンで温水、温風!
別料金でコンセント設置可 (設置料込)
\$690 → \$590 超目玉品

ハンディマンサービス
*水道のトラブル (詰まりや水漏れ)
*天井ファン取付け、キャビネット取付け
*蛇口交換、シャワーハンドル取付け
*トイレ交換、シャワードア交換
*浴槽内の手摺り取付け
*デスポーザー取付け

ホノルル市内
見積り無料
安心の
フラット料金
時間チャージなし

ライアビリティ保険に加入していますので、
安心してお任せください。

808-888-9256 日本人経営 施工例や詳細はコチラ
www.oahutubdoctors.com

毎週土曜日 印刷版 (週末版) 発行中
(デジタル版は毎月水・金曜日に公開)

求人情報 続々掲載中!

求人広告、一般広告 お申し込みはこちらから →
nikkansan.net/ad-inquiry/

QRコード

GRACE CONSTRUCTION
— BUILD • REPAIR • REMODEL —

グレイスコンストラクション
ハワイ州公認ライセンス BC-37914

新築、増築、電気、水道、
キッチン・バスルームのリモデル、
屋根、フローリング、タイル、
マープル、ペイント、シーリング

見積り・相談
無料

レストランや店舗の改装、
新築オープン施工もご相談ください!

施工例はこちら ▶ **www.gracebuild.com**

日本語: ☎808-722-1566
English: ☎808-233-9900

求人情報

日刊サンの e-JOB

人気の和食店で働いてみませんか?
急募! ◆キッチンスタッフ
 (日本料理の経験者)
 ◆ディッシュウォッシャー
 (午前シフトのフルタイム)
 レジメをお送りください
 Email: oishyinc@gmail.com

 1240 S King St, Honolulu, HI 96814
 ランチ: 火~日 11AM-2PM (1PMラストシート)
 ディナー: 日・火・水・木 5PM-9PM、
 金・土 5PM-10PM
 月曜定休 ご予約をお勧めします
 (808) 591-1181 今年もよろしくお願ひ致します


活美登利 寿司
 KATSUMIDORI SUSHI
 TOKYO
募集職種
 ◆寿司シェフ \$20~/h
 ◆キッチンヘルパー \$18~/h
経験者優遇
要日英両語
ビザサポートあり
 新規採用後3か月勤務された方に
\$1000ボーナス支給!!
 健康保険(週20h~、デンタル含む)、有休等あり
 履歴書送付先 (松本/KAYO迄) katsumidori.hawaii@gmail.com

税務・オフィススタッフ募集 
 全米7拠点から日系クライアントにサービスを提供している事業拡大中の会計事務所です。多種多様なクライアント業務があり、経験とキャリアを築いていきたい方にとって最適なフィールドです。 米国公認会計事務所 www.eosllp.com
募集ポジション
 ● 税務スタッフ
 ● オフィスサポートスタッフ
 応募資格: 米国内での就業許可をお持ちの方、英語・日本語でのコミュニケーションが出来る方優先
 勤務地: 500 Ala Moana Blvd. #5-350 (レストラン・ロー上) 各種ベネフィット有
 英文履歴書をE-mailでお送りください TGotoh@eosllp.com

 **Wismettac**
 Wismettac Asian Foods, Inc.
営業スタッフ募集
 飲食・サービス業経験者歓迎
 週休2日制(土日祝休)
 ●要日常英会話 ●要米国就業許可
 ●給与は経験により応相談
充実したベネフィット
 健康保険(デンタル、ドラッグ、ビジョン込)、有給休暇、生命保険、401K、社員割引
 履歴書送付先・お問合せ
 hiro.ikejiri@wismettacusa.com
 331 Libby St. Honolulu, HI 96817

プライベートケアホーム
 働きながら健康に過ごす知恵を身につけられる、
 “ありがとう”を感じられる職場です。
 介護ケアに深く興味があり、常に向上心を持ち素直で優しく、チームと目標のために一生懸命になれる方募集。
★介護スタッフ:介護業務全般
★お料理担当: 高齢向けの日本食が得意な方、お料理が好きな方
★お掃除担当
 アメリカ、日本看護師免許保持者優遇
 未経験者歓迎 要ハワイ州運転免許
 詳細はお問い合わせください
 staffachan@gmail.com

多忙につき急募!
シェフ/キッチンヘルプ
 週5~6日 9:30am-5:30pm
ディッシュウォッシャー
 週2日 5pm-11pm
時給\$15~17+チップ\$20~50/日
 健康保険あり、経験者優遇
 面接をご希望の方は
 808-741-7960 まで日本語でどうぞ
 TextまたはVoice Messageを残してください。
ラーメン なかむら

募集 STIX ASIAIにニューオープン!
サーバー/キッチンスタッフ
 経験問わず/保険・研修・賄い有り
 勤務形態、給与は応相談
 ご質問だけでもお気軽にどうぞ!
 (808)518-0740
 tomash4528@gmail.com



三行広告
 Classified Ad.

 -B-19
急募 シニアデイケア施設でフルタイムスタッフ募集! 未経験者歓迎! 月給\$2,500~※経験者優遇
 808-386-2006

● 翻訳・ライター
 パートタイム
● 広告営業
 営業経験が5年以上ある方、日英両語
募集
 営業ポジションの応募は、Eメールにてレジメをお送り下さい。
 お問い合わせはこちら。
 ☑ sanisno1@gmail.com TEL 808-944-8383 

日刊サンウェブサイト
 求人ページから
 簡単に応募できるよ!!
 ↓ QRコードから
 求人ページへGO!!


 nikkansan.net/recruit/

クラシファイド
三行広告
 お申込はこちら

 nikkansan.net/3-lines/form.cgi

日刊サン^{FREE} 定期購読申し込みフォーム ハワイのニュースを日本語でいち早く発信 生活に役立つローカル情報も満載!

★毎週土曜日発行

- 1 month \$10
 6 months \$54



定期購読ご希望開始日 _____ / _____ / _____

お申し込みは、必要事項をご記入の上、
 こちらの住所まで郵送してください

NIKKAN SAN (JAPAN PRESS SERVICE, INC.)
 1341 Kapiolani Blvd. #8B
 Honolulu, HI 96814

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Tel _____ E-mail _____

PAYMENT INFORMATION

Check enclosed made payable to NIKKAN SAN or JAPANESE DAILY SUN.

Charge my VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

Card No. _____ - _____ - _____

Exp. Date _____ / _____ / _____ CVV _____ Zip code _____

Signature _____ Date _____

読者投稿
企画!!

思い出&自慢 写真

2023年になりました!!
みなさま、たくさんのハッピーを更新中ですか!?!?
日刊サン新年号企画として、読者のみなさまから
たくさんの写真と素敵なエピソードが寄せられました。
新年号に掲載仕切れなかった写真を、
毎週こしずつ紹介していきます!!

ワイコロアのホモサピエンス さん

「ワイコロアのかわいい恐竜たち」
私の住む街、ハワイ島ワイコロア。
私の日課は朝の散歩。
そこで出会うもの。季節の移り変わる花々や月の満ち欠け、風のささやきなど。
その中でもここでしかないもの、それが「ワイコロアのかわいい恐竜たち」
自由でいて、それでいておおらかで、そこに住むホモサピエンスと共存している
おどけた恐竜たち「ワイルドターキー」。
ターキーの花魁道中をシャッター撮り(鳥)
彼らにとってワイコロアは歩行者天国。
そこで一句。 歩車道を知ってか知らずか七面鳥



軽い風邪の 症状に 民間療法②

民間療法とは、古来信じられている療法や、経験的に効果があるとして民間で伝えられる療法のことを言います。身近な食べ物や飲み物を使った日本の民間療法は安全で取り入れやすく、科学的に裏付けされているものが多くあります。風邪対策を中心に、さまざまな民間療法をご紹介します。



*症状が重い時は無理をせず医師の診察を受けましょう

卵と日本酒

完全栄養食と言われる卵には、たんぱく質、ビタミンA、B12、D、E、葉酸、ビオチン、鉄などが含まれます。日本酒には必須アミノ酸や、抗酸化作用のあるフェルラ酸、血行を促進するアデノシンなどが含まれます。



○卵酒…日本酒180mlに卵1個を入れて火にかけます。卵が半熟になったら、好みで蜂蜜や黒砂糖を入れます。

ミカン

豊富なビタミンC(100g中35mg)や紫外線から肌や目を守るβクリプトキサンチンが含まれています。



○焼きミカン…ミカンを皮が黒くなるまで焼いて食べます。
○蜂蜜ミカン…しぼり汁に熱湯を注ぎ、お好みで黒砂糖や蜂蜜を入れます。
○ミカン湯…皮を湯船に入れて入浴します。

ネギ

ビタミンCのほか、βカロテン(体内で目や皮膚の粘膜を守るビタミンAに変化)、緑の部分にはカルシウムも含まれます。ネギ独特の香りの元、アリシンはビタミンB1、B2の吸収を促し、免疫力を高めると言われています。

○ネギとニンニクのスープ…ネギのみじん切り、すり下ろしたニンニク、味噌をカップに入れ、お湯を注ぎます。

芥子(カラシ)

カラシには、血行促進や殺菌作用などが期待されるシグニンという成分が含まれます。漢方では「芥子(ガイシ)」と呼ばれています。軽い気管支炎に。

○粉末からしと小麦粉を1:1の割合で混ぜて湯で溶かす。それをガーゼに延ばして胸一面に貼り、15~20分後に取り除く。

スイカズラ

スイカズラの花は「金銀花(キンギカ)」葉や茎は「忍冬(ニンドウ)」という生薬として使われています。痛みや熱を抑えるタンニン、利尿効果のあるカリウムなどがカリウム、抗酸化作用のあるルテオリンなど、様々な栄養素が含まれています。

○スイカズラ茶…乾燥したスイカズラの花、葉、茎を水を張った小鍋に入れ、静かに沸騰させながら約20分煎じたものを1日数回に分けて飲みます。喉の痛みがある時は、うがいしながら飲み下すとよいでしょう。喉の痛み、発熱を伴う風邪、風邪のひき始めに効果があると言われています。

HAWAII RESTAURANT



日刊サンウェブサイトおすすめレストラン
nikkansan.net/category/hawaii-food/restaurant/





Honolulu Skewer House

串

今日は
どちらの気分?

Skewer House
567 Kapahulu Ave. 1A
Honolulu, HI 96815
(808) 888-8680

Hotpot Hale
1440 Kapiolani Blvd.
Honolulu, HI 96814
(808) 888-8869



鍋

Youtube・Apple Podcast

NFTニッポン



人気急上昇中!!

日刊サンハワイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界を
楽しく解説するYoutube・Apple Podcastチャンネル

チャンネル登録 よろしくお祈いします! 動画はこちら→

NFTって
何??

NFTとは、ブロックチェーン技術を使用した、改ざんや偽造不可能なデジタル資産です。NFTコレクターとクリエイターの2人、トニー&ともちゃんがNFTと暗号通貨についてお話しします。わかりにくいブロックチェーンやNFT関係の用語を説明したり、NFTマーケティング、NFT投資などの話を沢山しますよ。みんなで楽しく笑いながらNFTと暗号通貨について学びましょう!



新着エピソード

売れるNFTプロジェクトの共通点は?
海外NFTを分析!

